

УДК 811.161.1'243:33

DOI: 10.34670/AR.2026.68.88.014

**Обучение русскому языку студентов-иностранцев
экономического профиля (на материале методической
разработки по теме «Путешествие», уровень В2)**

Сат Аяна Борисовна

Кандидат педагогических наук,
доцент Центра русского языка,
Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова -
Пекинский политехнический институт в Шэньчжэне,
518172, Китайская Народная Республика,
Шэньчжэнь, ул. Гоцзидасюэюань, 1;
e-mail: chevad-2015@mail.ru

Аннотация

В статье рассматривается методическая разработка по теме «Путешествия (путевые заметки, организация путешествия)» для иностранных студентов уровня В1–В2, обучающихся русскому языку как иностранному вне языковой среды. Цель статьи – обосновать комплекс заданий, направленный на развитие чтения, аудирования, говорения и письма в рамках одной учебной темы. Анализируются теоретические основы обучения видам речевой деятельности в практике РКИ, а также роль лингвострановедческого и культурологического компонентов. Делается вывод о методической эффективности комплексной организации учебного материала.

Для цитирования в научных исследованиях

Сат А.Б. Обучение русскому языку студентов-иностранцев экономического профиля (на материале методической разработки по теме «Путешествие», уровень В2) // Педагогический журнал. 2026. Т. 16. № 2А. С. 118-124. DOI: 10.34670/AR.2026.68.88.014

Ключевые слова

Русский язык как иностранный, виды речевой деятельности, путешествие, лингвострановедение, коммуникативная компетенция, межкультурная коммуникация, методика преподавания.

Введение

Современная методика преподавания русского языка как иностранного ориентирована не на изолированное усвоение лексики и грамматики, а на формирование коммуникативной компетенции, то есть способности использовать язык в реальном общении. В отечественной лингводидактике такая установка последовательно связана с коммуникативным подходом и с трудами А. Н. Щукина, Е. И. Пассова, И. А. Зимней и других исследователей, рассматривающих обучение языку как речевой деятельности и межкультурной коммуникации.

Особую актуальность в практике русского языка как иностранного (РКИ) приобретает создание таких методических разработок, в которых чтение, аудирование, говорение и письмо представлены не фрагментарно, а как взаимосвязанные компоненты одного учебного цикла. В методической литературе подчёркивается, что все основные виды речевой деятельности тесно связаны между собой, а их развитие должно осуществляться комплексно. В соответствии с этим каждый раздел направлен на практическое усвоение коммуникативно значимого языкового и речеведческого материала и подаётся в определённой методически целесообразной последовательности.

Представленная методическая разработка по теме «Путешествие» включает систему предтекстовых заданий, чтение, послетекстовых заданий, аудирование, грамматический блок, устные диалогические и монологические задания, а также письменные работы. Формирование навыков чтения, говорения, аудирования и письма осуществляется комплексно.

В разработке последовательно соединяются языковая, речевая и страноведческая составляющие: от словарной семантизации и словообразовательного анализа до обсуждения маршрутов, культурных реалий и написания эссе.

Целью данной статьи является описать и научно обосновать методическую разработку по теме «Путешествия» для иностранных студентов уровня В1-В2, обучающихся русскому языку как иностранному вне языковой среды, показать её теоретическую базу и раскрыть практический потенциал комплексного обучения всем видам речевой деятельности в рамках 2–3 учебных пар.

Теоретической основой разработки является коммуникативный подход. Его суть состоит в том, что язык осваивается как средство общения, а учебный процесс должен моделировать реальные коммуникативные ситуации. В работах, посвящённых коммуникативной методике, подчёркивается её направленность именно на возможность общения, а также роль ситуативности как одного из принципов обучения говорению и продуктивному виду речевой деятельности.

Основная часть

Для методики русского языка как иностранного (РКИ) принципиально важно обучение всем видам речевой деятельности. Учёные рассматривают их развитие как взаимосвязанный процесс. Именно поэтому данный материал имеет целью помочь в работе комплексным формированием языковых навыков и развитием умений всех видов речевой деятельности, в состав которой входит речь, язык средство осуществления речи в конкретных условиях общения, а письмо закрепляет речевые и смысловые результаты занятия.

В методической литературе чтение определяется как самостоятельный рецептивный вид речевой деятельности, направленный на восприятие и понимание письменного текста, при этом в РКИ оно выступает одновременно и целью обучения, и средством формирования других речевых умений.

В рассматриваемой разработке весь учебный материал занятия определяется и объединяется базовым текстом, служащий материалом для изучающего чтения, систему предтекстовых и послетекстовых заданий. Предтекстовая работа направлена на снятие лексико-семантических трудностей; за текстом следует проверка понимания; затем – система речевых и условно-речевых заданий, переводящих восприятие текста в говорение и письмо. Главный текст вводит лексико-грамматический материал, является основой для развития устной и письменной речи. Такая структура соответствует общим методическим положениям о поэтапном формировании понимания текста и его последующей речевой переработке.

Аудирование в современной методике трактуется как рецептивный вид речевой деятельности; исследователи подчеркивают его особый характер и указывают на необходимость специальной работы по формированию слухоречевых навыков. В практике РКИ аудирование часто рассматривается как база для развития устной речи, поскольку восприятие звучащего текста связано с последующим обсуждением, воспроизведением, интерпретацией и реакцией на услышанное [Шукин, 2010].

Именно поэтому включение в разработку двух заданий по аудированию - по фрагменту видеофильма «Зачем люди путешествуют?» развивают умения извлекать основную и детальную информацию, работать с пропусками, соотнести услышанное с уже освоенной тематической лексикой и переходить от восприятия к собственной речевой реакции. Тематическое единство аудирования и чтения дополнительно усиливает связность учебного материала.

Говорение в данной разработке представлено как в диалогической, так и в монологической форме. В методике обучения иностранным языкам именно умение выражать мысль ясно и уместно рассматривается как одна из центральных целей обучения. Коммуникативная направленность особенно проявляется в заданиях на обсуждение личного опыта путешествий, предпочтительных видов транспорта, фильмов и книг о путешествиях, а также в пересказе текста по тезисному плану.

Письмо в методической системе разработки выполняет не вспомогательную, а полноценную обучающую функцию. Исследования по обучению письменной речи показывают, что письмо занимает важное место среди видов речевой деятельности и требует целенаправленной последовательной системы заданий. Включённые в разработку письменные задания, например, ответить на вопросы, завершить предложения, написать краткое сообщение о китайских и русских сувенирах и эссе - обеспечивают постепенный переход к построению более свободного письменного высказывания.

Ещё одной значимой теоретической опорой является лингвострановедческий и культурологический подход. Для методики РКИ принципиально положение о том, что язык выступает носителем и источником национально-культурной информации. Именно так обозначен предмет классических работ Е. М. Верещагина и В. Г. Костомарова по языку и культуре в обучении русскому языку как иностранному. Лингвострановедческий компонент позволяет рассматривать языковую единицу не изолированно, а в связи с культурным контекстом, историей и национально-специфическими смыслами.

Для темы «Путешествия» такой подход особенно продуктивен. Путешествие как учебная тема само по себе предполагает выход за пределы языковой системы в пространство исторических, географических, бытовых и культурных знаний. Поэтому обращение к образам Одиссея, Великого шёлкового пути, эпохи Великих географических открытий, Золотого кольца России, Всемирного дня туризма и к описанию туристических маршрутов по России и СНГ выполняет не декоративную, а содержательно-методическую функцию - студенты учатся соотносить слово, текст и культурную реальность.

Разработка адресована иностранным студентам экономических профилей и владеющим уровнем русского языка на уровне В1-В2. Тематическим ядром выступает тема «Путешествие», обладающая коммуникативной мотивацией.

В первом разделе - предтекстовая работа. Он включает ассоциативное задание по ключевому слову «путешествие», поиск тематических слов, словарно-семантическую работу с новой лексикой, комментарии к словам и словосочетаниям, а также задание на анализ сложных слов. Методически этот этап важен тем, что он снимает часть лексических трудностей до чтения текста, активизирует языковую догадку и формирует опору для последующих видов речевой деятельности.

Второй раздел связан с чтением текста «Истории о первых путешествиях». Базовый текст строится вокруг историко-культурного материала: образа Одиссея, Великого шёлкового пути, эпохи географических открытий и путешествия Христофора Колумба. После чтения предлагаются вопросы на понимание, завершение предложений, задания на определение верных и неверных утверждений, составление тезисного плана и пересказ. Таким образом, чтение используется не только для контроля понимания, но и как база для развития монологической речи, логики высказывания и смысловой компрессии текста.

В третьем разделе уделено особое внимание на развитие диалогической речи. Коммуникативная направленность этих заданий направлена на обучение их устной разговорной речи. В парной работе студенты обсуждают собственный опыт путешествий, виды транспорта, культурные впечатления, любимые книги и фильмы о путешествиях и открывателей. Так обучающийся соотносит языковой материал с собственным опытом и предпочтениями.

В четвёртом разделе учебным материалом для аудирования послужили эпизоды из российских телепередач, охватывающие тематику по теме «Путешествие». В разработку включены два задания разного типа: заполнение пропусков по фрагменту телепередачи и работа с аудиотекстом «Зачем люди путешествуют?». Такая организация позволяет развивать как общее, так и детальное понимание звучащей речи. Кроме того, аудиоматериал тематически поддерживает уже прочитанный текст и расширяет поле обсуждения от исторических путешествий к современным мотивам туризма и личной мобильности.

Грамматический материал посвящён обозначению времени и срока действия: *когда? как долго? за сколько времени? как часто?*, а также употреблению конструкций с предлогами *до, перед, после, во время, через*. Грамматика встроена в общую тему и соотнесена с текстом о Колумбе, датами, маршрутами, поездками, экскурсиями и личным опытом путешествий студентов.

Для формирования лингвострановедческой компетенции нами составлены микротексты, содержащие информацию страноведческого характера. В таблице с месяцами и направлениями поездок представлены различные регионы России, а также страны СНГ. Здесь формируется не только словарь путешествий, но и культурный кругозор обучающихся. Студенты-иностранцы соотносят сезон, географическое пространство, виды досуга, бытовые реалии и культурные особенности разных регионов и местностей.

На завершающем этапе студентам-иностранцам предлагается написать сочинение на одну из предложенных тем: «Моё путешествие», «Путешествовать - значит познавать мир», «Китайские путешественники». Такое задание обобщает весь учебный цикл: тематическая лексика, историко-культурные сведения, модели устной речи и грамматические конструкции переходят в самостоятельный письменный текст. Именно в этом проявляется целостность и последовательность разработки - каждый предыдущий этап подготавливает следующий.

Таким образом, формирование навыков чтения, говорения, аудирования и письма осуществляется комплексно. Дидактический материал построен по принципу нарастания сложности и подаётся в определённой методически целесообразной последовательности: слово - текст - понимание - обсуждение – грамматическое осмысление - культурная интерпретация - собственное высказывание. Такая организация соответствует современному пониманию обучения языку как обучению речевой деятельности в коммуникативной направленности.

«Путешествия» – это тема, способная обеспечить высокую мотивацию, так как она напрямую связана с личным опытом студентов, с географическими и культурными интересами, с современным информационным пространством и возможностью сравнивать страны и традиции. Кроме того, она естественным образом позволяет соединить исторический материал и повседневную коммуникацию.

С точки зрения организации учебного материала разработка демонстрирует сочетание репродуктивных, условно-речевых и продуктивных заданий. Сначала студенту предлагается тематическая лексика, лингвострановедческого характера комментарии к тексту, грамматическая таблица, вопросы, диалоги. Подобная последовательность особенно важна для уровня В1-В2, где учащийся уже способен к развёрнутому высказыванию, но всё ещё нуждается в грамотно выстроенных речевых опорах.

Представленная методическая разработка формирует не только языковую, но и социокультурную компетенцию. Через работу с историческими именами, маршрутами, праздниками, региональными особенностями и туристическими реалиями иностранный студент осваивает русский язык как средство вхождения в культурное пространство. Именно это делает занятие по русскому языку как иностранному культурно-языковым.

Лингвострановедение в системе РКИ выполняет интегративную функцию, соединяя лингвистические знания с пониманием культурного контекста их функционирования. Внедрение лингвострановедческого материала позволяет решать не только образовательные, но и воспитательные задачи, формируя у иностранных обучающихся целостное представление о языковой картине мира, тем самым подготавливая их к реальной межкультурной коммуникации.

Заключение

В заключение отметим, что в условиях вне языковой среды интеграция творческих и языковых аспектов в процессе обучения русскому языку как иностранному является наиболее эффективным и увлекательным, поскольку студенты-иностранцы продемонстрировали высокие результаты усвоения новой учебной информации и были вовлечены в активную познавательную деятельность. Представленная в статье система заданий к теме «Путешествия (путевые заметки, организация путешествия)» была успешно апробирована и внедрена в образовательный процесс.

Итак, последовательное применение данной методики на занятиях русского языка как иностранного позволяет мотивировать студентов, развивать их речевые и коммуникативные навыки вне языковой среды.

Библиография

1. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – М.: Изд-во МГУ, 1973. – 246 с.

2. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
3. Чеснокова М.П. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие. – 2 изд., перераб. – М.: МАДИ, 2015. – 132 с.
4. Шукин А.Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам. – 2-е изд. – М.: Филоматис, 2010. – 188 с.
5. Эрлих Я.В. Эпизоды. Видеокурс для развития речи: учебное пособие. – 2-е изд., стереотип. – М.: Русский язык. Курсы, 2023. – 120 с.

Teaching the Russian Language to Foreign Students in Economics (Based on the Methodological Development on the Topic "Travel", Level B2)

Ayana B. Sat

PhD in Pedagogy,
Associate Professor of the Center for the Russian Language,
Lomonosov Moscow State University —
Beijing Institute of Technology in Shenzhen,
518172, 1, Guoji Daxueyuan str., Shenzhen, People's Republic of China;
e-mail: chevad-2015@mail.ru

Abstract

The article examines a methodological development on the topic "Travel (travel notes, travel organization)" for foreign students at levels B1–B2 studying Russian as a foreign language outside the language environment. The purpose of the article is to substantiate a set of tasks aimed at developing reading, listening, speaking, and writing within the framework of a single educational topic. The theoretical foundations of teaching speech activities in the practice of teaching Russian as a foreign language, as well as the role of linguistic and cultural components, are analyzed. A conclusion is drawn about the methodological effectiveness of the comprehensive organization of educational material.

For citation

Sat A.B. (2026) Obucheniye russkomu yazyku studentov-inostrantsev ekonomicheskogo profilya (na materiale metodicheskoy razrabotki po teme "Puteshestviye", uroven' V2) [Teaching the Russian Language to Foreign Students in Economics (Based on the Methodological Development on the Topic "Travel", Level B2)]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 16 (2A), pp. 118-124. DOI: 10.34670/AR.2026.68.88.014

Keywords

Russian as a foreign language, types of speech activity, travel, linguistic and cultural studies, communicative competence, intercultural communication, teaching methodology.

References

1. Chesnokova, M.P. (2015). Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo [Methods of Teaching Russian as a Foreign Language] (2nd ed.). Moscow: MADI.
2. Erlikh, Ya.V. (2023). Epizody. Videokurs dlya razvitiya rechi [Episodes. Video Course for Speech Development] (2nd ed.). Moscow: Russkiy yazyk. Kursy.

3. Passov, E.I. (1991). Kommunikativnyy metod obucheniya inoyazychnomu govoreniyu [The Communicative Method of Teaching Foreign Language Speaking]. Moscow: Prosveshcheniye.
4. Shchukin, A.N. (2010). Sovremennyye intensivnyye metody i tekhnologii obucheniya inostrannym yazykam [Modern Intensive Methods and Technologies of Teaching Foreign Languages] (2nd ed.). Moscow: Filomatis.
5. Vereshchagin, E.M., & Kostomarov, V.G. (1973). Yazyk i kul'tura. Lingvostranovedeniye v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo [Language and Culture. Linguistic and Area Studies in Teaching Russian as a Foreign Language]. Moscow: Moscow State University Press.